

Das Verbaladjektiv

Es gibt zwei Formen des Verbaladjektivs:

1. auf -τός, -τή, -τόν

Es entspricht formal dem lat. PPP und drückt aus:

- a) **Tatsache:** αἰρετός "gewählt"
- b) **Möglichkeit:** αἰρετός "wählbar"

Οἱ ἄνδρες αἰρετοί εἰσιν.

"Die Männer sind gewählt / wählbar."

Dass beides gemeint sein kann, wird nachvollziehbar, wenn man an negierte Adjektive denkt wie ἄ-νικητός (*in-victus*). Der Gedanke dahinter ist wahrscheinlich: Wer noch nie besiegt wurde, muss wohl unbesiegbar sein.

2. auf -τέος, -τέα, -τέον

Es entspricht sinngemäß dem lat. Gerundivum und drückt aus:

Notwendigkeit: αἰρετέος "zu wählen", "ein zu wählender"

Die Person, die etwas tun soll, steht im Dativ.

Dieses VA wird meist unpersönlich gebraucht.

Αἰρετέος ἐστὶν ἡμῖν **ὁ ἀνὴρ** (*pers. - aber öfter:*)

"Wir müssen den Mann wählen."

Αἰρετέον ἐστὶν ἡμῖν **τὸν ἄνδρα**. (*unpers.*)

Beachte den Akkusativ im zweiten Satz! Beim unpersönlichen Ausdruck richtet sich der Kasus des direkten Objekts nach dem Verb. Wen muss man wählen? Den Mann – also Akkusativ.

Zur Form:

- Die meisten Verba contracta haben auch vor dem Suffix -τός, τέος einen langen Stammauslaut.
- Das VA wird normalerweise vom Stamm *ohne* Präsenserweiterungen gebildet: γνωστός, εὐρετός.
- Das VA **unterscheidet nicht zwischen Aktiv, Medium und Passiv**, man muss also den Kontext beachten und interpretieren. Das ist besonders wichtig bei

πείθω: *Aktiv* "überreden"

Medium "gehörchen"

φυλάττω *Aktiv* "bewachen, beachten"

Medium "sich in Acht nehmen"

- Manchmal steht das unpersönlich gebrauchte VA auf -τέον im Plural, lautet also auf -τέα:

Αἰρετέα ἡμῖν ἐστὶν **τὴν πόλιν**.

Übersetze ins Griechische, wenn möglich auf verschieden Arten:

1. Die Sonne ist unbeweglich. (ἀ + κινέω)
2. Einige Philosophen sagen, dass die Sonne unbeweglich ist.
3. Man soll die Gerechtigkeit üben. (ἀσκέω)
4. Wir dürfen den Posten (ἡ τάξις) nicht verlassen. (λείπω)
5. Wir müssen den Göttern opfern. (θύω)
6. Kyros muss den Soldaten ihren Sold bezahlen. (ἀπο-δίδωμι)
7. Man muss ihn überreden.
8. Man muss den Gesetzen gehorchen.

Übersetze ins Deutsche:

1. Οἱ ἡμῖν βοηθήσαντες εὖ ποιητέοι ἡμῖν.
2. Τῷ βουλομένῳ εὐδαίμονι εἶναι ἀσκητέον τὴν δικαιοσύνην.
3. Ἐπίκουρος τὴν ψυχὴν φθαρτὴν οὖσαν σὺν τῷ σώματι διαφθείρεσθαι ἐνόμιζεν.
4. Aristippos wünscht sich ein bequemes, sorgenfreies Leben. Sokrates hält das für kein gutes Ziel:

Οὐδὲν γὰρ τῶν ὄντων¹ ἀγαθῶν καὶ καλῶν ἄνευ πόνου καὶ ἐπιμελείας οἱ θεοὶ διδόασιν ἀνθρώποις. Εἴτε τοὺς θεοὺς ἴλεως² εἶναι σοὶ βούλει, θεραπευτέον τοὺς θεοὺς· εἴτε ὑπὸ φίλων ἐθέλεις ἀγαπᾶσθαι, τοὺς φίλους εὐεργετητέον· εἴτε ὑπὸ τινος πόλεως ἐπιθυμεῖς τιμᾶσθαι, τὴν πόλιν ὠφελητέον· εἴτε ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος πάσης ἀξιοῖς ἐπ' ἀρετῇ θαυμάζεσθαι, τὴν Ἑλλάδα πειρατέον εὖ ποιεῖν· εἴτε γῆν βούλει σοὶ καρπούς³ ἀφθόνους⁴ φέρειν, τὴν γῆν θεραπευτέον⁵. εἴτε ἀπὸ βοσκημάτων⁶ οἶε δεῖν πλουτίζεσθαι⁷, τῶν βοσκημάτων ἐπιμελητέον· εἴτε διὰ πολέμου ὀρμᾶς⁸ αὐξήσθαι⁹ καὶ βούλει δύνασθαι τοὺς τε φίλους ἐλευθεροῦν καὶ τοὺς ἐχθροὺς χειροῦσθαι¹⁰, τὰς πολεμικὰς τέχνας αὐτάς τε παρὰ τῶν ἐπισταμένων μαθητέον καὶ, ὅπως αὐταῖς δεῖ χρῆσθαι, ἀσκητέον· εἰ δὲ καὶ τῷ σώματι βούλει δυνατὸς εἶναι, τῇ γνώμῃ ὑπηρετεῖν¹¹ ἐθιστέον¹² τὸ σῶμα καὶ γυμναστέον¹³ σὺν πόνοις. (*Xenophon*)

1 ὄν als Attribut	wirklich
2 ἴλεως	Akk. Pl. m. von ἴλεως gnädig
3 ὁ καρπός	Frucht
4 ἄ-φθονος	(wörtl. "neidlos") reichlich
5 θεραπεύω	dienen, pflegen
6 τὰ βοσκήματα	Vieh
7 πλουτίζομαι	reich sein/werden
8 ὀρμάω	hier: streben nach
9 αὐξάνω	Akt. vergrößern, erweitern
10 χειρόομαι	("in den Griff bekommen") bezwingen
11 ὑπ-ηρετέω τινά	helfen
12 ἐθίζω	gewöhnen
13 γυμνάζω	üben